

El Argonauta

SÁBADO
12 DE JULIO DE 2003

Suplemento cultural de **Diario de Ávila**

Crónicas de una reina abulense

SE cumplirán en 2004 quinientos años desde que acaciera la muerte de la abulense Isabel I de Castilla, una efemérides que la Institución Gran Duque de Alba, dependiente de la Diputación Provincial, quiere conmemorar a lo grande, dentro de las posibilidades de su limitado presupuesto.

Una de las iniciativas más importantes de las puestas en marcha por la Institución, por su singularidad y por su enorme valor documental para el presente y el futuro, es la reedición de las crónicas en las que los escribanos de los tiempos de los Reyes Católicos dejaron constancia escrita de qué es lo que sucedía en aquellos años en que gobernaron España Isabel y Fernando, además de algunos tratados políticos y doctrinales que fueron escritos para los monarcas y sus descendientes.

Un grupo de prestigiosos historiadores se ha encargado de trasladar al castellano actual aquellos viejos escritos, a los que se añadirán numerosas notas a pie de página, glosarios e índices onomásticos y toponímicos para que cualquier lector que entre en las crónicas conozca al máximo las personas, los lugares y los hechos que allí se cuentan y aproveche la profusa información que allí se ofrece.

Todos los colegios abulenses recibirán un ejemplar de cada una de las Crónicas, ámbito de influencia que podría extenderse a toda la Comunidad Autónoma si la Junta de Castilla y León ayudase a la financiación del ambicioso proyecto.



ACTOS CULTURALES ORGANIZADOS EN ÁVILA

Información detallada de las citas culturales que se celebrarán en la provincia durante toda la semana. **2**

POESÍA LLEGADA DESDE EL NORTE DE ÁFRICA

María Jesús Fuentes García recrea en 'El dedo índice' el sol y la belleza de las tierras ceutíes. **3**

CRÍTICAS Y NOVEDADES EDITORIALES

Un repaso semanal a las últimas novedades del mundo editorial del mercado español. **6 y 7**

Agenda Cultural

→ VENTANA A AMÉRICA

LA LLORONA

PEDRO TOMÉ

EN las calles de numerosas ciudades de Iberoamérica, de norte a sur, se cuenta que, a veces, en las noches se oyen los sollozos de una mujer que deambula sin rumbo fijo. Preciso es reconocer los detalles que anuncian su llegada - el día se oscurece y el aire se carga con el hedor de la muerte que antecede al rostro demacrado de la que nunca duerme - porque quien tuviera la desgracia de cruzarse con esta perpetua enlutada verá como su vida se aboca a la desolación más funesta. Hay quien dice que la llorona no agota su pena, que arrastra la eterna penitencia de la muerte en vida tras ahogar a sus hijos para vengarse de un mísero marido que la abandonó. Por eso hay que ocultarla especialmente de la vista de los más pequeños porque, hay quien dice, se lleva a los malcriados y los que se portan mal. Tal vez por eso nadie la perdona. Tal vez por eso, todos le dicen llorona.

Pocos saben, sin embargo, que esta leyenda que recorre toda Iberoamérica con diferentes nombres surgió, como nos contara Fray Bernardino de Sahagún, de una «abusión» convertida en profecía.

Era noche cerrada cuando las aguas del lago de Texcoco pudieron escuchar un grito lastimoso y agónico que, en la distancia, rebotaba contra los volcanes. Era Cihuacoátl, la mujer serpiente, la diosa de la madre tierra que abandonaba las aguas y los montes para advertir de la llegada de extraños seres del Oriente que traerían la destrucción del Anáhuac. Moctezuma, emperador del altiplano, tan poderoso como ignorante en el arte de descifrar los mensajes de las estrellas, supo por sus sacerdotes que llegaba la destrucción: ni Tezcatlipoca, dios de la guerra, ni tan siquiera el gran dios Huitzilopochtli, serían capaces de enfrentarse a los que llegarían.

Y llegó la colonia, y mezclándose con otras historias, el grito de la llorona siguió escuchándose. Y el paso de los españoles a otras tierras fue acompañado de los lamentos de esta mujer. Y quisieron después, en tiempos de romanticismo, que fuera la diosa mujer, y que no penara por perder su pueblo, sus hijos, sino por haber sido engañada por un amante que, a lo peor, hasta noble fue.

Hay quien dice que desde que los españoles llegaron a Iberoamérica no se ha apagado el lamento y que, noche tras noche, los sollozos de una mujer que llora por sus hijos se escuchan en las calles de cualquier pueblo. Dicen también que todavía hoy son muchos los que enferman de espanto cuando la ven y que ninguno, por valiente que sea, se atreve a interrogarla. Eso dicen.

MÚSICA

Sábado, 12:
FIESTAS DE VERANO DE ÁVILA
Concierto de Sergio Dalma.
22,00 horas. Mercado Chico.
La asistencia al espectáculo será gratuita.

Domingo, 13:
ENCUENTRO DE BANDAS DE MÚSICA
Las bandas de Humanes (Madrid), Villa Mayor (Salamanca) y la Asociación Musical (Ávila) ofrecerán su música.
20,30 horas. Plaza de Santa Teresa.

Domingo, 13:
ACTUACIÓN DE EL CONSORCIO
22,00 horas. Patios del Colegio Diocesano.
Entrada, 6 euros.



Martes, 15:
ACTUACIÓN DE AMARAL
Como telonero del grupo zaragozano actuará Latino Diablo.
22,00 horas. Plaza de Toros.
Entrada, 6 euros

(DEL 12 AL 19 DE JULIO)

Miércoles, 16:
ACTUACIÓN DE LA CABRA MECÁNICA
22,00 horas. Plaza de toros.
Entrada, 3 euros

Jueves, 17:
DÚO DE VIOLONCELLO Y PIANO
20,00 horas. Palacio de Núñez Vela.
Entrada gratuita.

Viernes, 18:
XXIV CONCENTRACIÓN DE DULZAINA Y TAMBORIL
Desfile por varias calles de la ciudad de Ávila, antes de su concentración en el Mercado Chico y su actuación, en los patios del Colegio Diocesano, a partir de las 20,00 horas.
Entrada libre.

MÚSICA FOLCLÓRICA
Actuación del grupo Urdimbre
21,00 horas. Frente a la Asociación de Vecinos de la Avenida de la Juventud.
Asistencia gratuita.

Sábado, 19:
VII MUESTRA DE FOLCLORE CIUDAD DE ÁVILA
Actuación de cuatro grupos de La Puebla de Montalbán (Toledo), Madrid, Zamora y Ávila.
20,00 horas. Patios del Colegio Diocesano.
Entrada gratuita.

EXPOSICIONES

'ORÍGENES' (Pintura y escultura)
Obras de los siguientes pintores y escultores abulenses: Fausto Blázquez, Luciano Díaz-Castilla, Miguel Ángel Espí, Florencio Galindo, Fernando Sánchez, Ángel Sardina, Antonio Cáceres, Ana García Galindo, Pedro Gutiérrez, Miguel Ángel Jiménez

Manteca, Francisco Resina Cenalmor y Eduardo Sánchez, además de una muestra de piezas del Museo Catedralicio.
Lugar: Palacio de los Serrano
Visitable de lunes a sábados de 19,30 a 21,30 horas, y los domingos de 12,00 a 14,00 horas y de 19,30 a 21,30 horas. Hasta el día 13 de julio.

NUEVOS FONDOS DEL MUSEO DE ÁVILA (Arqueología)
Patio interior del Museo de Ávila
Hasta finales de año.
Visitable durante el horario de apertura del Museo.

ÁUREA PARADINAS (Pintura)
Floristería Al-Andalus.
Abierta hasta finales de julio. Visitable durante el horario de apertura del establecimiento.

MILAGROS RAMÓN MUÑOZ (Pintura)
Pub 'El Insti'
Abierta hasta el 18 de julio. Visitable durante el horario de apertura del establecimiento.

PINTURA TAURINA DE LÓPEZ CANITO
Sala de exposiciones de Caja Duero.
Visitable hoy sábado, de 19,30 a 21,30 horas.

DIBUJOS DE TERESA PELÁEZ
Trabajos a carboncillo, de temática taurina.
Pub Deanes (Plaza de Italia). Visitable durante el horario de apertura del establecimiento.

HERRAJES SINGULARES
Lugar: Casa del Concejo de Arévalo (Plaza del Real, 20)
Visitable a diario, de 18,00 a 22,00 horas, hasta el día 15 de julio.

Premios y Becas

ARTES PLÁSTICAS

Certamen de Pintura Rápida 'Pinta mi pueblo'

Organiza: Ayuntamiento de Laguna de Duero
Participantes: Podrán participar los artistas que lo deseen, con uno sólo trabajos, cuya temática serán paisajes y rincones típicos de Laguna de Duero.
Premios: Tendrá una dotación de 950 y placa, 500 euros y placa; y 400 euros y placa para los tres primeros premios respectivamente
Originales: Las dimensiones de las obras tendrán un mínimo de 50 cm. de lado, y no sobrepasarán los 100 cm. El tiempo de realización serán de 8,30 horas a 17,30 horas
Celebración: El día 30 de agosto, presentándose entre 8,30 y 10,00 horas en la Casa de Juventud para el sellado de los lienzos.
Información: Tel. 983.542.350.

Certamen de Pintura Concello de Cambre

Organiza: Ayuntamiento de Cambre
Participantes: Podrán concursar artistas españoles y extranjeros, con un máximo de dos obras, de tema libre.
Premios: Primer premio de 6.000 euros, Segundo Premio de 2.404 euros, y dos accésit
Originales: Deberán tener unas medidas máximas de 150 x 150 cm y mínimo de 90 x 90 cm. Podrán realizarse en cualquier material, excepto vidrio por su extrema fragilidad, y acompañarse de ficha técnica de la obra y currículo de autor.
Plazo de presentación: Entre el 1 y el 30 de septiembre de 2003, enviándolo a Ayuntamiento de Cambre - C/ Atrio, 1 - Cambre (A Coruña)
Información: Tel. 981.613.128 - 981.613.187

LITERATURA

XIV Premio Internacional de Poesía San Juan de la Cruz

Organiza: Caja de Ávila y Colonia Fontiverreña Abulense.
Participantes: Cuantos poetas lo deseen, siempre que sus obras, escritas en español, sean originales e inéditas, no hayan sido premiadas en ediciones anteriores del certamen y no estén pendientes de fallo en otro concurso.
Premios: Premio único de 5.000 euros, y la edición del libro en Adonais.
Originales: Se presentarán por quintuplicado, escritos a máquina o a ordenador, en papel tamaño Din A-4, con una extensión mínima no menor a quinientos versos ni mayor de mil, acompañados de plica. La extensión mínima del libro será de 500 versos
Plazo de presentación: Hasta el 31 de julio de 2003, enviándolo a: XIV Premio Internacional de Poesía San Juan de la Cruz Colonia Fontiverreña Abulense. Apartado de Correos 226. 05080 Ávila.

XIII Premio de Poesía Fray Luis de León

Organizan: Ayuntamiento de Madrigal e Institución Gran Duque de Alba.
Participantes: Cuantos poetas lo deseen, con madrigales originales, inéditos y que no hayan obtenido un primer premio en alguna convocatoria anterior.
Premios: 1.200 euros para el ganador, y 600 para cada uno de los accésit.
Originales: Cada participante podrá presentar un máximo de tres poemas, en sobre diferente, con lema y plica diferente, por quintuplicado. La extensión, la rima y la forma de los poemas serán las que el autor considere oportunas.
Plazo de presentación: Hasta el 30 de agosto de 2003, enviándolo al Ayuntamiento de Madrigal de las Altas Torres, haciendo constar en el sobre 'Para el Premio de Poesía Fray Luis de León'.

Literatura



Desde Ceuta llega el verso de María Jesús Fuentes. /CEDIDA POR LA VICECONSEJERÍA DE TURISMO DE LA CIUDAD AUTÓNOMA DE CEUTA.

AGAPITO RODRÍGUEZ AÑEL

DEL otro lado del estrecho, desde 1965 la Perla del Mediterráneo, de siempre ciudad española en la parte septentrional de África, Ceuta, nos llega el verso hecho palabra en boca de la gracia malagueña María Jesús Fuentes García.

Auspiciada por el poeta Luis López Anglada quiso que la brisa de sol de su tierra y que la soledad del desierto que se estrella en sus murallas nos trajera la palabra profunda que guarda el alma de esta gaditana, María Jesús Fuentes.

Pero que nadie se pregunte ¿quién es? En pocas palabras la definen la solapa de su libro *El dedo índice*: «Es poeta. Su licenciatura en Filosofía Hispánica, su ejercicio de la docencia en El IES Siete Colinas de Ceuta como profesora de Lengua castellana y Literatura, no son sino un complemento o un efecto de tal vocación, de tal forma de vida. Amante de las mil caras que ofrece el inagotable mar de la ciudad en que vive, caminante solitaria, vagabunda social, cultiva también la prosa, ya el relato, ya la novela, género al que reconoce estarle tomando cada vez más afición. En 1999 publicó el poemario *Con la vida a cuestas*»

Tras esta poeta se oculta un futuro esperanzador; verso y prosa serán objeto de las mejores críticas y ocuparán espacios destacados en el 'olimpio' de los escaparatistas, serán un regalo que amilbará el espíritu, cuando no torture

La palabra en verso

Del otro lado del Estrecho, desde Ceuta, nos llega el verso hecho palabra en boca de la gracia malagueña María Jesús Fuentes García, autora del magnífico poemario 'El dedo índice'

su reflexión, porque cada palabra encierra un concepto filosófico; es el verso que hay que leer pausadamente, recreándose en cada sílaba, es la vida que sale al encuentro de la verdad.

La definición que hace del poeta es un ejemplo de la robustez de sus palabras: «Vivir la doble vida de ser poeta, cuando la vendimia reclama raíces, cuando la deuda horada el límite y cuando el precio es el del dolor insuperable, el de la mente circundada y fenixante y el del alma habitada por demonios, sólo compensa

cuando el esfuerzo de transmisión alcanza el lujo del acierto. Vivir a costa del riesgo que supone la quebranza, en el filo del filo, merece la pena si, pincel o pluma, la sensación plástica causa el efecto: contemplación estética y conmoción emotiva».

La palabra justa, rotunda, sin ropajes metafóricos, ni sensiblerías, ni romanticismos, decía López Anglada en la presentación de esta poetisa, es verso que dicta un sentimiento y comprende el dolor.

En estos versos se pone de ma-

nifiesto la profundidad de donde emerge la palabra, es un grito del alma:

«Siempre la palabra. / La palabra extendida / sobre el caudal blanco / profanando / el misterio de la nada / corrompiendo / el equilibrio de lo inexplorado / explorando / el lleno del vacío / acristalado tras la escolta / del disimulo / esperando / la revelación / como si se hubiese roto el atardecer / o fuera descubierto / al confesar / la palabra extendida».

Pero la palabra se abre paso temerosa de un pasado que comba-

te enérgicamente: «El pasado / es un castigo / por recuerdo, / por olvido, / por permanente, / por combatido, / y yo, / castigada sin pasado, / recuerdo lo permanente / y olvido lo combatido / para / aún más castigarme, / temiendo / el futuro de lo pasado / y lo pasado del presente».

La clausura del ciclo literario del Hogar de Ávila nos ha dejado un tiempo para meditar...

En septiembre, Luis Hernández del Pozo, otro gran poeta, coordinador del ciclo 'Los Lunes poesía', presagia que volverán a hacernos felices los poetas, a contaminar el ambiente con sus versos, los que respiramos, sí, gozosos.

Tantas ilusiones, procuraremos que no lleguen a asfixiamos.

Concluyo con un verso de *El dedo índice*, de María Jesús Fuentes, el que cierra el libro al que da nombre:

«Cuando / el dedo índice / se seque / o lo tronche / el aire en bruto / del turno a granel, / cuando el grito / unánime / sea la ronquera / del silencio / y, tal vez, / sola en la fila, / cosidos los labios, / vapuleada / por credulidades / humarantes de conformismos / se descuelgue el brazo / me quedará el verso. / El verso índice.»

Mi dedo índice, después de leer y escuchar a María Jesús Fuentes, extendido, indica la dirección en la que se encuentra la palabra que en un primer intento rompió las aguas del estrecho, buscando en el interior de España el aplauso.

Su deseo se vio cumplido.

Noches y Almenas | Ávila

Verano Cultural 2003 del 4 de julio al 1 de agosto

Entrada gratuita hasta completar aforo | los espectáculos tendrán lugar a las 22 horas

conciertos:

Derwish

Música Celta

Día: lunes, 21 de julio
Jardín de la Viña.

Charmaine Neville

Música Gospel

Día: martes, 22 de julio
Palacio de Bracamonte.

Orquesta de Cámara de Ávila

Música Clásica

Si Handel conoce a Bach...
Día: miércoles, 23 de julio
Palacio de Polentinos.

Gerardo Núñez "Trío" Flamenco

El color de la Armonía.
Programa: Yerma, Soleá por Bulerías, Trafalgar, Sevilla, Dúo, Martinete, Soleá, un son eterno.
Día: jueves, 24 de julio
Palacio de Bracamonte.

Labyrinth

Música Mediterránea

Día: viernes, 25 de julio
Palacio de Bracamonte.

patrocina y organiza:



Ayuntamiento de Ávila
INSTITUTO MUNICIPAL
DE LA MÚSICA Y LA
CULTURA DE ÁVILA

Historia

Crónicas de los Reyes Católicos

La Institución Gran Duque de Alba va a publicar, vertidas a un castellano actual que sea comprensible para todo tipo de lectores, los textos que sobre los años de reinado de Isabel y Fernando realizaron los escribanos que convivieron con ellos

DAVID CASILLAS

Cuando hace quinientos años los reyes Isabel y Fernando viajaban por esos caminos de Dios para conocer y unificar los reinos de la península, llevando la Corte allá donde iban sus personas, una cohorte de cronistas y escribanos acompañaba a los monarcas para cumplir con su labor de dejar constancia por escrito de todo lo que a su paso y en su presencia acontecía.

Aquellos historiadores del día a día engordaban unas crónicas que, con mucho o poco acierto, casi siempre más complacientes que críticas por lo mucho que se jugaban si molestaban a los reyes al narrar sus venturas y desventuras, se convirtieron con el paso del tiempo en los principales documentos de consulta para saber, estudiándolos con la necesaria distancia crítica y contrastando unas narraciones con otras a modo de careo mudo, qué se hizo en España durante el reinado de los luego llamados Reyes Católicos.

Aquellas viejas crónicas, algunas de las cuales fueron publicadas individualmente hace muchos años, han sido ahora rescatadas del semiolvido por la Institución Gran Duque de Alba, dependiente de la Diputación Provincial, con el fin de realizar una edición conjunta de todas ellas para permitir una visión global, objetiva y exhaustiva de aquellos años de la historia de España que tuvieron a una abulense como regidora principal.

Esta ambiciosa iniciativa, incluida dentro del amplio programa organizado para celebrar como se merece el quinto centenario de la muerte de Isabel I de Castilla, contempla también la publicación de algunos tratados políticos y doctrinales que fueron escritos para los Reyes Católicos y sus descendientes.

El proyecto de reeditar conjuntamente los centenarios documentos del siglo XV, tan avanzado ya que es posible que las primeras ediciones puedan salir de la imprenta antes de que finalice el presente año, contempla la 'traducción' de los catorce tomos de las crónicas y doctrinales al castella-

no actual, para hacer los escritos perfectamente inteligibles a cualquier lector no especialista, además de la explicación, en generosas notas a pie de página, de todos los pasajes más confusos y la creación de un glosario de términos y de los pertinentes índices onomásticos y toponímicos.

En los primeros meses del año 2004 se finalizará la publicación de todas las crónicas de la época de los Reyes Católicos, documentos que se completan unos con otros ya que, aunque varias de ellas coinciden en la narración de los mismos hechos, ca-

CRÓNICAS ESPAÑOLAS

[1468]

[le habían servido. Y si entendía que era bien quitar la división entre él y la princesa su hermana, no la dexase entre los perladados y caballeros de su reyno, que por causa suya habían seydo divisos; porque aquéllos que por le servir se enemistaron con ellos, no quedasen fuera de aquella concordia, y padeciesen los daños que con su mano real les podrían hacer, estando los otros con él en su corte, y ellos absentes.

Oídas estas razones, bien quisiera el rey que luego se hiciera reconciliación de los caballeros de la una parte y de la otra; pero su espíritu, inclinado a quietud, y ageno de todo negocio, le sometía a la gobernación del maestre de Santiago, de tal manera que ninguna cosa hacía salvo lo que él ordenaba. Y por su consejo determinó que se hiciese luego la concordia suya y de la princesa su hermana, y después se entendería en la reconciliación de los caballeros de la una parte y de la otra. Y para ésto acordaron que el rey, que estaba en Madrid, viniese para Cadahalso, aldea de la villa de Escalona; y la princesa, y el arzobispo de Toledo, y el maestre de Santiago, y el conde de Plasencia, y los caballeros que estaban con ella en la ciudad de Ávila, viniesen para Zebberos.

Venidos a aquellos lugares], acordaron para vn día que se juntasen en los Toros de Guisando, que era en comedio de vn lugar y del otro; e allí se juntaron el día asinado el rey e la princesa su hermana, e el arzobispo de Toledo, y el maestre de Santiago, y don Álvaro de Çúñiga, conde de Plazencia, y don Rodrigo Alonso Pimentel, conde de Benavente, y don Gabriel Manrique, conde de Osorno, e el arzobispo de Seuilla, y don Iñigo Manrique, obispo de Coria, que fué después obispo de

Página de la 'Crónica' de Fernando del Pulgar, reproducida de la edición que hizo la editorial Espasa Calpe en 1943.

doncellas, obra de Fray Martín de Córdoba.

La traslación del contenido de esos viejos textos al castellano actual y la explicación de los hechos, lugares y personajes que en ellos aparecen, para hacer perfectamente inteligible todo el discurso histórico que de ellos se desprende, ha corrido a cargo de un grupo de historiadores que se cuentan entre los mejores especialistas del país. La docena de profesionales elegidos por la Institución Gran Duque de Alba para llevar a cabo esa compleja labor la integran Santiago Aguadé, catedrático

de Historia Medieval de Barcelona; Cabañas, profesora titular de Historia Medieval de Alcalá; Carmelo López, profesor titular de Historia Medieval de la UNED en Madrid; Fernando González Díez, catedrático de Historia del Derecho de Burgos; Feliciano Díez, profesor titular de Historia del Derecho de Valladolid; Luis García, profesor titular de la Escuela Universitaria de Ávila; Ángel Barrios, catedrático de Historia Medieval de Salamanca; Serafín de Tapia, catedrático de Historia Medieval de la Universidad de Sevilla; y José Mínguez, catedrático de Historia



Isabel I de Castilla, rodeada de

Historiografía

ANTECEDENTES

'Sepulcros artísticos de Ávila'

Más de 50 enterramientos de personajes ilustres y los templos donde se ubicaron forman la pequeña historia local de Eduardo Ruiz Ayúcar

JUAN ANTONIO RUIZ-AYÚCAR

Se cumplen ahora cuarenta años desde que el académico de la Real de la Historia y cronista oficial de Ávila y Arévalo, Eduardo Ruiz Ayúcar, terminara de escribir *Sepulcros artísticos de Ávila*, obra que el propio autor consideró una pequeña historia local, al *dar a conocer los tesoros artísticos que tiene Ávila en muchos de sus sepulcros (...)* el conocimiento, siquiera esquemático, de los personajes que encierran, y (...) como consecuencia obligada, la descripción de los edificios que los albergaban.

Ciertamente es *Sepulcros artísticos de Ávila* una pequeña historia local; una obra que no es crítica, sino descriptiva, como señala Ruiz Ayúcar en su prólogo, rigurosa en sus fuentes y que ofrece como resultado la lectura fácil de sus más de 300 páginas, incluso para quien no es ducho en la materia. Obra agotada

rápidamente por el corto número de ejemplares de su primera edición, la institución abulense Gran Duque de Alba volvió a editarla en 1985, corregida y aumentada por el autor, que en esta ocasión contó con la muy estimable colaboración de su hija Maruqui Ayúcar, asimismo historiadora y doctora en arte, para aportar a *Sepulcros Artísticos de Ávila* los resultados de sus investigaciones posteriores a la primera edición de la obra y publicar veinte documentos inéditos como anexo.

Tras esbozar Ruiz Ayúcar un panorama general sobre la costumbre de los enterramientos fuera y dentro de los templos, según la época de la que se trate, hace lo propio con las dotaciones como requisito indispensable para que una persona pudiera ser enterrada en una iglesia o monasterio. Dotaciones que llevaban a cabo directamente los interesados o sus familiares.

Según fuera la importancia económica de las dotaciones, así

eran los enterramientos, previa adquisición del lugar, que podía ser para un sepulcro o requerir una capilla familiar, de las que existe un buen número de ejemplos en nuestra ciudad.

Antes de proceder a describir y situar los sepulcros artísticos más interesantes de la ciudad de Ávila, Eduardo Ruiz Ayúcar analiza su tipología. Podían ser sencillas laudes situadas bien en el suelo bien en los muros de los templos, cuando no lucillos más o menos decorados, o sepulcros de bulto, ya fueran orantes o yacentes.

Las vicisitudes históricas que hubieron de pasar en Ávila muchos de los sepulcros son la causa de que actualmente existan muchos menos

de los que en otro tiempo hubo. Ruiz Ayúcar justifica el escaso número existente de sepulcros de bulto, en primer lugar, porque las iglesias eran las primeras víctimas de las hordas exaltadas en guerras y re-

voluciones. Muchos de los sepulcros se levantaron en busca de hipotéticos tesoros y algunos quedaron tan destrozados que no se pudieron volver a componer.

El corpus de la obra de Eduardo Ruiz Ayúcar lo integra la descripción de cuarenta sepulcros, algunos desaparecidos hace años, y otros más de segundo rango, de los que su mayor número se encuentra en la Catedral, pero también en San Vicente, San Segundo de Adaja, San José, Santo Tomás el Real, Mosén Rubí, Las Gordillas, Santa Ana, San Juan, San Antonio, y San Pedro, sin poder olvidar el autor el importante conjunto sepulcral habido en otro tiempo en la desamortizada y arruinada iglesia de San Francisco, hoy felizmente rehabilitada para otros menesteres.

Casi 250 notas de referencia, una extensa bibliografía y un prolijo índice onomástico completan este singular trabajo que ya engrosa la larga relación de obras agotadas sobre temas abulenses.

INSTITUCION GRAN DUQUE DE ALBA
DIPUTACION PROVINCIAL DE AVILA



...de una Crónica' (miniatura del siglo XV). Imagen cedida a 'El Argonauta' por la revista 'La aventura de la historia'.

La Institución Gran Duque de Alba, gracias a la colaboración económica de la Caja de Ahorros de Ávila, tiene pensado editar más de mil ejemplares de cada uno de los libros (que se repartirán entre todos los colegios de la provincia), cifra que podría incrementarse si la Junta de Castilla y León, que en varias ocasiones ha hecho público su deseo de participar en los actos de homenaje a Isabel I de Castilla, subvencionase este proyecto. En el caso de que la Administración regional apor-

tase dinero a la iniciativa, los podrían llegar a todos los colegios de la Comunidad Autónoma.

En paralelo a la publicación de las crónicas del reinado de los Reyes Católicos, la Junta de Castilla y León tiene previsto organizar el próximo una exposición dedicada a recordar el reinado de la reina madrigalense, muestra que repartirá sus sedes entre las localidades de Medina del Campo y Madrigal de las Altas Torres, lugares en donde murió y nació Isabel I de Castilla.

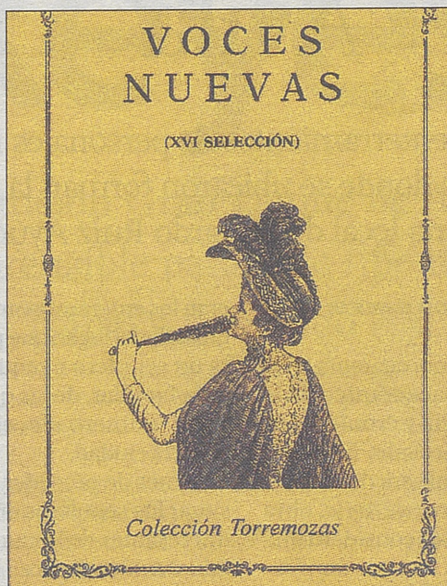
Barcelona; José Luis Martín, catedrático de Historia Medieval de la UNED; Gregorio del Ser Quijano, catedrático de la Escuela Universitaria de Salamanca; y Juan Jacinto García, juez magistrado. Todo el trabajo está y ha estado coordinado por Gregorio del Ser, a quien ha correspondido para el castellano actual una selección del amplio *Epistolario* de Pedro Mártir de Anglería y la aclaración de los términos, personas y lugares que en ella aparecen.

Libros

DESTACADO

Poesía femenina

'Voces nuevas'
Autor: Varias autoras
Madrid, 2003. 59 páginas



Su breve título lo indica en plural, pues son exactamente siete las poetisas que con su obra dan forma a este breve pero interesante volumen de atractiva labor lírica. Son versos de verdad, hechos con el sentimiento de la sinceridad y con la vocación de transmitirlos para que el lector los sienta. Descubren diversidad, momentos irrepetibles, concentraciones en el 'yo' más íntimo o en la oferta de abrir los corazones a los demás, así como la sempiterna duda del individuo que continuamente se hace preguntas que en muchas ocasiones no encuentran respuestas. La distancia entre el ser amado un día y que en el presente del sentir aquel momento sólo queda el vacío de la ausencia es lo que nos ofrece María José Cortés. La magnífica escena invernal de una nevada, en la que la protagonista es la quietud, es lo que nos transmite bellamente Cristina Matilla. El valor del silencio, lo expresa Concha Benito. Opuestamente, Edith Checa acusa los movimientos inquietos del ilimitado mar. La duda incesante cargada de misterios irresolutos es la forma lírica de Eugenia Domínguez. La ausencia del miedo es lo más notorio de Esther Recio, mientras que Concha Vidal subraya la belleza del otoño, con sus tonos variopintos. Como podemos apreciar, es una atractiva obra en la que se demuestra de manera muy especial la realidad del aserto de Antonio Machado de que «donde hay mujer, hay poesía». Nunca se ha presentado tan abundante como en el volumen que conforman la obra de esta siete magníficas creadoras que ya comienzan a ser un valor destacable.

MARIANO AZORES

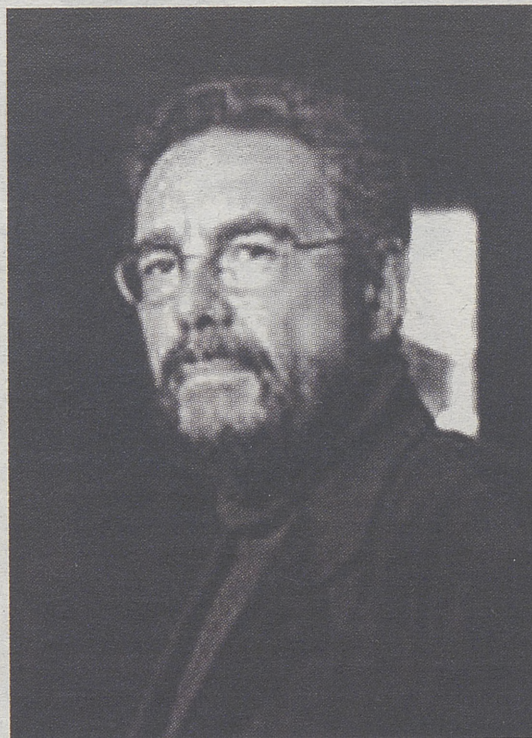
CRÍTICA

Erótica de la escritura

'La vida sexual de las palabras'
Autor: Julián Ríos
Editorial: Seix Barral
Barcelona 2001. 185 páginas

LA manera de la antigua farsa, hay tres personajes, salidos de un sueño de *Larva*, que hablan entre sí, se interrogan, dialogan, se imprecán, aportan soluciones a temáticas diversas, etcétera. *Larva* es una de las obras de Julián Ríos, primera (1983) de una serie de novelas que forman un amplio ciclo, al que hay que añadir *Poundemónium* (1985), *Amores que atan*, *Album de Babel*, del mismo año, y el libro de relatos *Sombreros para Alicia*, de 1993.

Ríos fue coautor con el Premio Nobel mejicano Octavio Paz de *Solo a dos voces* (1973) y *Teatro de signos* (1974). Además ha escrito varios ensayos sobre pintura y pintores contemporáneos y en 1999 publicó *Monstruario*. La mayor parte de su obra ha sido editada por Seix Barral. El libro que ahora nos ocupa forma parte de varios géneros y, a la vez, de ninguno, pues los personajes hablantes van recorriendo una gigantesca y fantástica estantería que no solo es de libros sino de pinturas y que se asemeja a una inmensa Babel donde color, poesía, palabras se dan cita. Y por ahí van apareciendo ciertos, determinados, protagonistas del arte actual, de la vida literaria contemporánea, cuya nómina es extensa: Joyce, Juan Goytisolo, Sánchez Robayna, Arno Schmidt, Eduardo Arroyo, Jordi Colomer, R.B. Kitaj, Antonio Saura y otros nombres, a los que hemos de añadir dibujos o pinturas que también son base de los diálogos, de los encuentros verbales.



En éstos las palabras van tomando un sesgo erótico, intimista, a veces apasionado, como si tuvieran lugar diversos placeres o goces gracias a la refriega verbal de los hablantes. Lean los apartados *Un tema revolucionario* y *Humor vitriólico* con el arte y la literatura como fondo y el ancho informe de *Acceso principal*, amplia justificación del título del libro, donde el autor plantea un desconcertante juego de palabras para comprender la obra de Julián Ríos: «Hacer el humor es hacer el amor. El juego del humor es erótico. Por ejemplo, Valery dice que el calambur es una especie de adulterio. Y a la misma conclusión llega

el profesor británico Tony Tañer en su estudio *Adultery in the Novel*. Llama al 'pun' cama adúltera».

Crítica pseudoliteraria o diálogo de arlequines esta nueva obra de Ríos es una rara muestra de apasionado juego con la palabra y con el arte.

MANUEL QUIROGA CLÉRIGO

NOVEDADES

Imperio Argentina

Autora: Martín de la Plaza
Editorial: Alianza Editorial
Madrid, 2003.
339 páginas



En esta biografía de Imperio Argentina el lector podrá encontrar anécdotas y retazos de su apasionante vida, la mayoría desconocidos hasta el día de hoy, así como un minucioso acercamiento a la vida, en los últimos años, de la que es sin duda alguna el último gran mito del cine y la canción española. A todo ello se suma un pormenorizado estudio de toda su filmografía, toda su discografía, y sus canciones y espec-

táculos musicales. Esta completa edición, en la que se incluye un CD con 21 de sus más famosas canciones (*Mi caballo murió*, *Rocío*, *El día que me quieras*), 'regala' también más de 400 fotografías, la mayor parte de ellas inéditas.

La Compañía del tiempo

Autor: Kage Baker
Editorial: La Factoría de Ideas
Arganda del Rey, 2003.
325 páginas



La Compañía desarrolla de manera simultánea el viaje en el tiempo y la inmortalidad. Reclutados en todos los siglos de la historia, armados con todo su conocimiento, sus agentes saquean en secreto el pasado, reuniendo los frutos del talento del hombre y los recursos de todo el planeta mientras examinan a la humanidad. Mendoza, arrancada de niña de las manos de la Inquisición española, es uno de ellos. Su primera misión será salvar

plantas en peligro de extinción, que en el futuro puedan ser usadas para fabricar medicinas. Primera novela de un nuevo talento narrativo, Kage Baker, una voz fresca, audaz, irreverente y ambiciosa.

Mercado de Barceló

Autora: Almudena Grandes
Editorial: Tusquets
Barcelona, 2003.
261 pags.

Cuando en 1999 Almudena Grandes inició una nueva serie de artículos en 'El País Semanal' y quiso dotarlos de un hilo conductor, enseguida pensó que algo tan cercano y fascinante como un mercado de abastos podría servirle como marco ideal para probarlo con «los humildes afanes y trabajos de la cotidianidad más estricta». Escogió entonces el céntrico

Mercado de Barceló

Mercado de Barceló, situado en un reconocible barrio madrileño, y lo convirtió en un microcosmos de pequeñas historias, pero también en un infalible sismógrafo sociológico que recogía preocupaciones y tendencias personales.

CRÍTICA

Los hilos del pasado

Ceremonia de máscaras

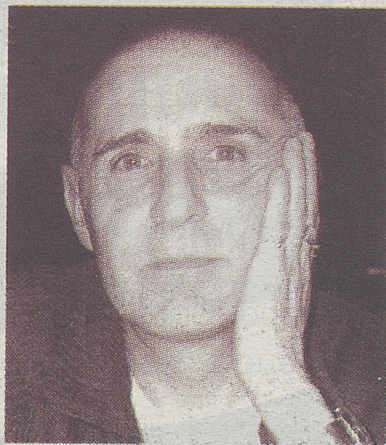
Autor: Norberto Romero

Editorial: Laertes

Barcelona, 2003

CUANDO un creador de ficciones opta por la subjetividad manifiesta de la primera persona, frente a la impersonalización y la mesura del narrador omnisciente, es que, desde el comienzo, quiere plantear al lector el desasosiego de la verosimilitud y muestra sobre el tapete las cartas de quien fue testigo de la historia, la autoridad del yo.

Ese es el planteamiento de Ceremonia de máscaras, cuarta novela de Norberto Romero, en la que se esboza un tríptico sentimental, cuya intersección más acusada es el dolor, fruto natural de los que habitan en territorio común en el devenir existencial. De las tres presencias centrales la que más entereza cobra es Álvaro Zuloaga, un traductor maduro que regresa a Madrid para disfrutar de un año sabático. Durante largas temporadas ha trabajado en Milán y el cansancio y cierta crisis personal lo depositan en su antigua ciudad. Retorna como un hombre deshabitado cuyo sitio está ocupado por los otros; el tránsito en los espejos de Álvaro es una acumulación de cenizas sin que sepa a ciencia cierta qué palabras, acciones, o gestos provocaron el incendio. Frente a esta imagen de devastación, David, un muchacho casi adolescente, representa la plenitud física y una voluptuosa encarnación angélica. La conexión entre ambos surge desde el primer encuentro como corresponde a la consabida armonía de contrarios; comparten la devoción por la pintura, Álvaro es licenciado en Bellas Artes, David un artista en ciernes. El joven se presenta como una prueba de vida, como una afirmación de la propia identidad; el traductor existe y respira porque ama y siente el mordisco del deseo; porque ser epicentro es una forma de renacimiento y de superar un pasado espeso e inhabitable donde todavía subsisten las cicatrices de un matrimonio desgraciado, con



una hija que no sabe realmente nada del progenitor. El tercer personaje de la trama es Dzevo, frustrado escultor y maquillador de cadáveres, un solitario profesional que tienen el aura de lo heroico puesto que sus parientes fueron víctimas de la barbarie nazi, como atestiguan algunas estampas del álbum familiar. El trabajador del tanatorio está sumido en la seguridad de lo rutinario, a la espera de que algún acontecimiento mágico restituya la apariencia de vida y maquille el abúlico cadáver de los días insulsos.

Los amantes parecen respirar en tiempos distintos: Álvaro es el legado del pretérito, David la posibilidad del futuro, Dzevo está maniatado por el presente; los tres confluyen en una misma hora aportando experiencias y anhelos. Álvaro sabe que la infidelidad es un asunto del alma porque la del cuerpo es un préstamo a corto plazo que irremisiblemente concluye en el olvido porque es efímera la memoria de los sentidos; David en cambio es el desasosiego del que ignora dónde conduce el camino emprendido, todo es posibilidad y promesa, el desconcierto de estrenar el puerto que aparece en el horizonte.

Con estos elementos, Norberto Romero construye una narración donde el principio vertebrador es que amor está emparentado con al destrucción: como un ángel terrible, la pasión deja un rastro de sangre entre los dedos. Quien haya seguido la trayectoria de Norberto Romero percibirá los parámetros de un escritor peculiar que nunca se refugia en las convenciones, que prefiere la indagación en argumentos poco convencionales, que sacude al lector localizado mundos inquietantes, que no tiene reparos en mostrar la cochambre de lo vivido, el cielo encapotado de la angustia.

JOSÉ LUIS MORANTE

LOS MÁS VENDIDOS

FICCIÓN

Título	Autor	Editorial
1 El paraíso en la otra esquina	Mario Vargas Llosa	Alfaguara
2 La leona blanca	Henning Mankell	Tusquets
3 Presa	Michael Crichton	Plaza & Janés
4 Francomoribundia	Juan Luis Cebrián	Alfaguara
5 El afinador de pianos	Daniel Manson	Salamandra
6 Qué haré cuando todo arde	Antonio Lobo Antúnez	Siruela
7 La vida invisible	Juan M. de Prada	Espasa
8 Diablo guardián	Xavier Velasco	Alfaguara
9 El dueño de la herida	Antonio Gala	Planeta
10 La ciudad de las bestias	Isabel Allende	Mondadori

NO FICCIÓN

Título	Autor	Editorial
1 Para leer a Cervantes	Martín de Riquer	El Acantilado
2 Cuentos para pensar	Jorge Bucay	Integral
3 Déjame que te cuente	Jorge Bucay	Integral
4 La loca de la casa	Rosa Montero	Alfaguara
5 Memorias de un investigador	Juan Antonio Marina	Esfera de libros
6 Es fácil dejar de fumar...	Allen Carr	Espasa
7 Mira por donde	Fernando Savater	Taurus
8 Mitos de la guerra civil	Pío Moa	La Esfera
9 Pasajes de la Historia II	J. Carlos Cebrián	Corona Borealis
10 El perfume de nuestra tierra	Kenize Mourad	Mario Muchnik

POESÍA

Título	Autor	Editorial
1 El ombligo de Venus	José María López	Visor
2 Inventario III	Mario Benedetti	Visor
3 Cuaderno de Nueva York	José Hierro	Hiperión
4 El libro de las alucinaciones	José Hierro	Ayto. S. Sebastián
5 Ciento volando de catorce	Joaquín Sabina	Visor
6 Juego de niños	Ana Merino	Visor
7 La lógica de Orfeo	Luis A. de Villena	Visor
8 La intimidad de la serpiente	Luis García Montero	Tusquets
9 Me amarás cuando muerto	Panero/Olivares	Lumen
10 Tiempo y abismo	Antonio Colinas	Tusquets

INFANTIL Y JUVENIL

Título	Autor	Editorial
1 El libro de los tres	Lloyd Alexander	Alfaguara
2 El caldero negro	Lloyd Alexander	Alfaguara
3 El navegante de los sueños	J.A. Díaz	Laberinto
4 Leyendas de los Otori	Lian Hearn	Alfaguara
5 El pequeño vampiro	Angela Sommer	Alfaguara
6 Las brujas. Leo y veo		Susaeta
7 Kika superbruja y el castillo...	Kinister	Bruño
8 El orden estelar	A. Thorkent	Robel
9 Manolito tiene un secreto	Elvira Lindo	Alfaguara
10 Harry Potter y la piedra filosofal	J.K. Rowling	Salamandra

Información facilitada por Librería Senén

DESDE LA LIBRERÍA

Locos por el Tour

Autor: Carlos Arribas, Sergi López-Egea

Editorial: RBA Libros

Barcelona 2003. 398 páginas

El 1 de julio de 1903 sesenta y tres corredores se enfrentan por vez primera a un desafío de épicas dimensiones y parten de París dispuestos a completar un recorrido inimaginable hoy día: 2.428 Km. Vestidos con un jersey de lana, unos pantalones de pijama y zapatos de charol, montados en unas pesadas bicicletas de piñón fijo -lo que impedía dejar de pedalear ni un momento- eran capaces de hacer agónicas etapas que superaban los 470 Km, en las que empleaban más de dieciocho horas a través de infames caminos, donde eran envenenados

o apaleados por los fanáticos seguidores de sus rivales.

Vicente Blanco 'el Cojo' fue el primer español que, en 1910, participó en el Tour de Francia, después de pedalear de Bilbao a París durante tres o cuatro días. Llegó tan cansado que fue incapaz de finalizar la primera etapa.

Desde entonces, cerca de 400 ciclistas españoles en busca de la gloria o la riqueza se han embarcado en esta epopeya deportiva. Este libro está dedicado a ellos, a sus días de gloria, de sacrificio, a sus grandezas y a sus miserias, a sus anécdotas y a su leyenda.

Los pioneros -primera parte- describe los inicios de los nuestros en la legendaria carrera, desde 'el Cojo' hasta Berrendero, pasando por Janer y Otero -los dos primeros españoles que finalizaron el Tour-, Orduña, Cañardo o Trueba (el primer ciclista en ganar el gran premio de la montaña), hasta

que la guerra civil acabara con la progresión iniciada hacía diez años.

La posguerra y las autoridades del nuevo régimen provocaron que muchos corredores tuvieran que abandonar la competición. En 1949 regresó al Tour un equipo español formado por Berrendero, B. Ruiz, Serra, E. Rodríguez, Capo y Langarica, que tuvieron que costearse los gastos y enfrentarse a equipos bien alimentados y mejor equipados; como era de esperar, todo acabó en desastre: a las pocas etapas abandonaron, pero lo peor llegó a su regreso a España, cuando la delegación de Deportes les sancionó. Hubo que esperar hasta que Bahamontes ganara el Tour de 1959 para recoger la cosecha que tantos voluntariosos habían sembrando. A principios de los 60 Julio Jiménez volvería a reinar en las grandes cimas del Tour; solo la mala planificación de sus di-

rectores le impidió ganar al menos un par de Tours. Él mismo cuenta cómo eran aquellos primeros años, cuando estaba prohibido avituallarse desde los coches, cuando no todos los hoteles estaban contentos con las poco higiénicas costumbres de algunos ciclistas. Y así paso otra década, hasta que Fuente y Ocaña -segundo español que ganó el Tour- protagonizaran épicas enfrentamientos con Merckx. Y después otra década de sequía, pero a principio de los 80 otro genio: el abulense Ángel Arroyo 'el Salvaje' fue capaz de devolver la ilusión perdida al ciclismo español, por entonces ausente del Tour. A su lado se formó Pedro Delgado, ganador del Tour de 1988, protagonista de días de gloria y llanto. De todos ellos se encarga la segunda parte del libro: *Los genios*.

Para finalizar, *Los Campeones*, tercera y última parte de esta crónica, se



encarga del reinado que durante un lustro mantuvo Miguel Induráin, y de los españoles que actualmente se obstinan en no dar ni un minuto de descanso al actual dominador de esta inigualable aventura.

SENÉN PÉREZ

Orígenes

PINTURA Y ESCULTURA

Fausto Blázquez
Díaz Castilla
Miguel Angel Espí
Florencio Galindo
Fernando Sánchez
Angel Sardina

Antonio Cáceres
Ana García Galindo
Pedro Gutiérrez
Jiménez Manteca
Francisco J. Resina
Eduardo Sánchez

Fondos Archivo
Museo Catedralicio

del 12 de Junio al 13 de Julio

HORARIO
lunes a sábado
de 19:30 a 21:30 h.

domingos y festivos
de 12:00 a 14:00 h.
y de 19:30 a 21:30 h.

Plaza de Italia, 1
05001 Avila

Tel. 920 212 223
www.cajadeavila.es
www.obrasocialcajadeavila.es



Palacio Los Serrano
ESPACIO CULTURAL DE CAJA DE ÁVILA

